

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 juin 2006

PROPOSITION DE LOI

**modifiant, en ce qui concerne les activités
de cirque, la loi du 25 juin 1993
sur l'exercice d'activités ambulantes
et l'organisation des marchés publics**

(déposée par M. Koen T'Sijen)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	6
4. Annexe	11

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 juni 2006

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 25 juni 1993
betreffende de uitoefening van ambulante
activiteiten en de organisatie van openbare
markten wat betreft de circusactiviteiten**

(ingediend door de heer Koen T'Sijen)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	6
4. Bijlage	11

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Selon l'auteur de la présente proposition de loi, il règne une certaine confusion chez les exploitants de cirque sur la réglementation à appliquer, celle-ci étant éparpillée dans différents règlements communaux. Des problèmes sont également posés par les cirques qui n'introduisent pas de demande auprès de la commune pour leurs représentations. La présente proposition de loi vise dès lors à créer un cadre légal global pour les activités des cirques ambulants.

SAMENVATTING

Volgens de indiener van dit wetsvoorstel bestaat vandaag verwarring bij de circusuitbaters over de toe te passen reglementering omdat deze versnipperd is over verschillende gemeentelijke reglementen. Ook zijn er problemen met circussen die voor hun voorstellingen geen aanvraag doen bij de gemeente. Dit wetsvoorstel strekt er dan ook toe voor de activiteiten van rondreizende circussen een overkoepelend wettelijk kader te verschaffen.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise à ajouter une réglementation pour les cirques à la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics.

Une modification de la loi sur les activités ambulantes et les marchés publics est nécessaire afin de répondre à la demande des exploitants de cirque, qui souhaitent obtenir un statut légal et une meilleure protection juridique.

Lors de la modification de la loi sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation de marchés publics par le projet de loi du 24 mars 2005, les fêtes foraines avaient déjà été ajoutées à la loi sur les activités ambulantes. La loi sur les activités ambulantes avait alors été adaptée à de nouvelles situations telles que les fêtes foraines, le commerce dans les lieux privés, le commerce sur les places publiques, etc.

La situation des cirques présentant de nombreuses similitudes avec celle des fêtes foraines, la présente proposition de loi vise à inclure les cirques dans la législation.

Les cirques sont des entreprises mobiles, itinérantes qui présentent des spectacles culturels (populaires) mais qui poursuivent également des fins commerciales et qui présentent des similitudes avec certaines attractions des fêtes foraines. Est considérée comme activité de cirque, toute exhibition d'arts populaires, faisant ou non intervenir des animaux, destinée à distraire le public dans le cadre d'une représentation de cirque. C'est pourquoi nous proposons d'intégrer les cirques dans la loi relative aux activités ambulantes, qui prévoit déjà des règles pour les fêtes foraines.

À l'heure actuelle, les cirques sont traités de façon très différente d'une commune à l'autre, ce qui sème la confusion parmi les exploitants de cirque quant aux règlements à appliquer. Il s'impose dès lors d'élaborer un cadre commun pour les activités ambulantes des cirques.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het doel van dit wetsvoorstel is een regeling voor circussen toe te voegen aan de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten.

Een wijziging van de wet betreffende de ambulante activiteiten en de openbare markten is nodig om tegemoet te komen aan de vraag van de circussuitbaters om een legaal statuut en een betere juridische bescherming te verkrijgen.

Bij de wijziging van de wet op de ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten door het wetsontwerp van 24 maart 2005 werden de kermissen reeds toegevoegd aan de wet op de ambulante activiteiten. De wet op de ambulante activiteiten werd toen aangepast aan nieuwe situaties zoals kermissen, de handel op private plaatsen, de handel op publiek toegankelijke pleinen, enz.

De situatie van de circussen is sterk vergelijkbaar met deze van de kermissen. Vandaar dat dit wetsvoorstel tot doel heeft ook de circussen op te nemen in de wetgeving.

Circussen zijn mobiele, reizende inrichtingen met (volks)culturele voorstellingen, maar ook met handelsdoeleinden en ze vertonen gelijkenissen met attracties op kermissen. Als circusactiviteit wordt beschouwd elke vertoning van volkskunsten, al dan niet met dieren, tot vermaak van het publiek in het kader van een circusvoorstelling. Vandaar het voorstel om circussen te integreren in de wet op de ambulante activiteiten waar reeds een regeling voor kermissen is in opgenomen.

Momenteel is de behandeling van circussen in de gemeenten zeer verschillend. Dit leidt tot verwarring bij de circussuitbaters over de toe te passen reglementen. Daarom is het noodzakelijk dat er een gemeenschappelijk kader komt voor de ambulante activiteiten van de circussen.

De plus, par le passé, les «cirques pirates» ont déjà posé beaucoup de problèmes. Ces cirques n'introduisent pas de demande auprès de la commune dans le but de contourner la loi. Or, c'est le bourgmestre qui est responsable de l'ordre public et de la sécurité, même dans les «cirques pirates». Il est dès lors indispensable d'élaborer une réglementation précise pour les cirques itinérants.

Daarenboven zijn er in het verleden reeds heel wat problemen geweest met 'piratencircussen'. Dit zijn circussen die geen aanvraag doen aan de gemeenten, met de bedoeling de wetgeving te omzeilen. Nochtans is het de burgemeester die verantwoordelijk is voor de openbare orde en veiligheid, ook bij 'piratencircussen'. Daarom is het noodzakelijk dat er een duidelijke reglementering komt voor rondreizende circussen.

Koen T'SIJEN (sp.a-spirit)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

Art. 2

L'intitulé de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics est remplacé par l'intitulé suivant:

«Loi sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes, foraines et de cirque».

Art. 3

L'intitulé du chapitre I^{er} de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Chapitre I: De l'exercice des activités ambulantes, foraines et de cirque».

Art. 4

À l'article 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 4 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes:

A) l'alinéa 1^{er} est complété par un 7°, libellé comme suit:

«7° représentation de cirque: l'ensemble des activités de cirque créées ou préalablement autorisées par la commune, en un lieu et pour une durée préalablement fixés.»;

B) à l'alinéa 3, entre les mots «attractions foraines sédentaires» et le mot «et» sont insérés les mots «ni aux cirques sédentaires ni aux théâtres».

Art. 5

L'article 2 de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, est complété par un § 3, libellé comme suit:

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

Het opschrift van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten wordt vervangen als volgt:

«Wet betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante, kermis- of circusactiviteiten».

Art. 3

Het opschrift van Hoofdstuk I van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt vervangen als volgt:

«Hoofdstuk I: De uitoefening van ambulante, kermis- en circusactiviteiten».

Art. 4

In artikel 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het eerste lid wordt aangevuld met een 7°, luidend als volgt:

«7° circusvoorstelling: het geheel van circusactiviteiten ingericht of voorafgaand toegelaten door de gemeente, op vooraf bepaalde plaats en met vooraf bepaalde duur.»;

B) in het derde lid worden tussen de woorden «vaste kermisattracties» en het woord «en» de woorden «, noch op vaste circusgebouwen noch op theatergebouwen » ingevoegd.

Art. 5

Artikel 2 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt aangevuld met een § 3, luidend als volgt:

«§ 3 Est considérée comme activité de cirque, toute exhibition d'arts populaires, faisant ou non intervenir des animaux, destinée à distraire le public dans le cadre d'une représentation de cirque.».

Art. 6

À l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, les mots «ou foraines» sont remplacés par les mots «, foraines ou de cirque».

Art. 7

À l'article 4, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, les mots «activités foraines» sont remplacés par les mots «activités foraines et de cirque».

Art. 8

À l'article 6, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, les mots «et foraines» sont remplacés par les mots «, foraines et de cirque».

Art. 9

L'intitulé du chapitre II de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Chapitre II. De l'organisation d'activités ambulantes, foraines et de cirque».

Art. 10

À l'article 8 de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes:

A) au § 1^{er}, les mots «des activités ambulantes et foraines» sont remplacés par les mots «des activités ambulantes, foraines et de cirque»;

B) au § 2, alinéa 2, les mots «et le nombre d'autorisations pour les représentations de cirque» sont insérés entre les mots «par entreprise» et les mots «de manière».

«§ 3 Als circusactiviteit wordt beschouwd elke vertoning van volkskunsten, al dan niet met dieren, tot vermaak van het publiek in het kader van een circusvoorstelling.».

Art. 6

In artikel 3, eerste lid van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt het woord «kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «kermis- en circusactiviteiten».

Art. 7

In artikel 4, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt het woord «kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «kermis- en circusactiviteiten».

Art. 8

In artikel 6, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt het woord «kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «kermis- en circusactiviteiten».

Art. 9

Het opschrift van hoofdstuk II van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt vervangen als volgt:

«Hoofdstuk II. De organisatie van ambulante, kermis- of circusactiviteiten».

Art. 10

In artikel 8 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt gewijzigd als volgt:

A) in §1 wordt het woord «kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «kermis- en circusactiviteiten»;

B) § 2, tweede lid wordt aangevuld met de woorden «en het aantal toelatingen voor circusvoorstellingen beperken».

Art. 11

À l'article 9 de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes:

A) au § 1^{er}, les mots «des activités ambulantes et foraines» sont remplacés par les mots «des activités ambulantes, foraines ou de cirque»;

B) au § 2, alinéa 2, les mots «et le nombre d'autorisations pour les représentations de cirque» sont insérés entre les mots «par entreprise» et les mots «, pour».

C) au § 3, les mots «des activités foraines» sont remplacés par les mots «des activités foraines et de cirque»;

D) au § 4, le mot «foraine» est remplacé par les mots «foraine et de cirque».

Art. 12

À l'article 10 de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes:

A) au § 1^{er}, les mots «et fêtes foraines» sont remplacés par les mots «, fêtes foraines et cirques»;

B) au § 2, les mots «des activités ambulantes et foraines» sont remplacés par les mots «des activités ambulantes, foraines et de cirque»;

C) au § 2, les mots «et fêtes foraines» sont remplacés par les mots «, fêtes foraines et cirques»;

D) au § 3, les mots «des activités ambulantes et foraines» sont remplacés par les mots «des activités ambulantes, foraines et de cirque».

Art. 13

À l'article 10*bis* de la même loi, inséré par la loi du 4 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes:

A) les mots «et de fêtes foraines» sont remplacés par les mots «, de fêtes foraines et de représentations de cirque»;

B) les mots «activité foraine» sont remplacés par les mots «activité foraine et de cirque»;

C) les mots «l'offre commerciale ou foraine» sont remplacés par les mots «l'offre commerciale, foraine ou de cirque».

Art. 11

Artikel 9 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt gewijzigd als volgt:

A) in § 1 worden de woorden «en kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «, kermis- of circusactiviteiten»;

B) § 2, tweede lid wordt aangevuld met de woorden «en het aantal toelatingen voor circusvoorstellingen beperken»;

C) in § 3 wordt het woord «kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «kermis- en circusactiviteiten»;

D) in § 4 wordt het woord «kermisaanbod» vervangen door de woorden «kermis- en circusaanbod».

Art. 12

Artikel 10 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt gewijzigd als volgt:

A) in § 1 worden de woorden «en kermissen» vervangen door de woorden «, kermissen en circussen»;

B) in § 2 wordt het woord «kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «kermis- en circusactiviteiten»;

C) in § 2 worden de woorden «en kermissen» vervangen door de woorden «, kermissen en circussen»;

D) in § 3 wordt het woord «kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «kermis- en circusactiviteiten»;

Art. 13

Artikel 10*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 juli 2005, wordt gewijzigd als volgt:

A) de woorden «en -kermissen» worden vervangen door de woorden «, -kermissen en -circusvoorstellingen»;

B) het woord «kermisactiviteit» wordt vervangen door de woorden «kermis- en circusactiviteit»;

C) de woorden «of kermisaanbod» worden vervangen door de woorden «, kermis- en circusaanbod».

Art. 14

À l'article 11, § 2, 1°, de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, les mots «activités ambulantes ou foraines» sont remplacés par les mots «activités ambulantes, foraines ou de cirque».

Art. 15

À l'article 12, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, les mots «une activité ambulante ou foraine» sont remplacés par les mots «une activité ambulante, foraine ou de cirque».

Art. 16

À l'article 13 de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes:

A) au § 1^{er}, 1° et 6°, les mots «activité ambulante ou foraine» sont remplacés par les mots «activité ambulante, foraine ou de cirque»;

B) au § 1^{er}, 3°, les mots «activités ambulantes et foraines» sont remplacés par les mots «activités ambulantes, foraines ou de cirque»;

C) au § 1^{er}, 7°, les mots «activités ambulantes et foraines» sont remplacés par les mots «activités ambulantes, foraines et de cirque»;

D) au § 2, alinéa 1^{er}, les mots «activité ambulante ou foraine» sont remplacés par les mots «activité ambulante, foraine ou de cirque».

Art. 17

À l'article 14 de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes:

A) dans la phrase introductive, les mots «l'activité ambulante ou foraine» sont remplacés par les mots «l'activité ambulante, foraine ou de cirque».

B) aux points 3° et 4°, les mots «activité ambulante ou foraine» sont remplacés par les mots «activité ambulante, foraine ou de cirque».

Art. 14

In artikel 11, § 2, 1° van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, worden de woorden «ambulante en kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «ambulante, kermis- en circusactiviteiten».

Art. 15

In artikel 12, tweede lid van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, worden de woorden «een ambulante of kermisactiviteit» vervangen door de woorden «een ambulante, kermis- of circusactiviteit».

Art. 16

In artikel 13 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 1, 1° en 6° worden de woorden «ambulante of kermisactiviteit» vervangen door de woorden «ambulante, kermis- of circusactiviteit»;

B) in § 1, 3° worden de woorden «ambulante of kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «ambulante, kermis- of circusactiviteiten»;

C) in § 1, 7° worden de woorden «ambulante en kermisactiviteiten» vervangen door de woorden «ambulante, kermis- en circusactiviteiten»;

D) in § 2, eerste lid, worden de woorden «ambulante of kermisactiviteit» vervangen door de woorden «ambulante, kermis- of circusactiviteit».

Art. 17

In artikel 14 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, worden volgende wijzigingen aangebracht:

A) in de inleidende zin wordt het woord «kermisactiviteit» vervangen door de woorden «kermis- en circusactiviteit»;

B) in 3° en 4° worden de woorden «ambulante kermisactiviteit» vervangen door de woorden «ambulante of kermis – en circusactiviteit».

Art. 18

Dans l'article 15, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, les mots «d'attractions foraines» sont remplacés par les mots «d'attractions foraines, de spectacles de cirque».

Art. 19

À l'exception du présent article, la présente loi entre en vigueur le jour où la loi du 4 juillet 2005 modifiant la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics entre en vigueur.

Art. 18

In artikel 15, §2 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt het woord «kermisattracties» vervangen door de woorden «kermisattracties, circusvoorstellingen».

Art. 19

Uitgezonderd dit artikel treedt deze wet in werking de dag waarop de wet van 4 juli 2005 tot wijziging van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten in werking treedt.

Koen T'SIJEN (sp.a-spirit)

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

25 juin 1993

Loi sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics.

Art. 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1° produits: les biens meubles corporels;

2° consommateur: toute personne physique ou morale qui acquiert ou utilise à des fins excluant tout caractère professionnel des produits ou des services mis sur le marché;

3° services: toutes prestations qui constituent un acte de commerce ou une activité artisanale visée par la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat;

4° marché: manifestation créée ou préalablement autorisée par la commune, rassemblant, en des lieux et en des temps déterminés des personnes qui y vendent des produits et des services visés à l'article 2, § 1^{er}. Le marché organisé par la commune, qu'il soit directement géré par cette autorité ou donné en concession par celle-ci, est dénommé: «marché public». Le marché créé sur initiative privée, préalablement autorisé par la commune, est dénommé «marché privé»;

5° fête foraine: manifestation créée ou préalablement autorisée par la commune, rassemblant, en des lieux et en des temps déterminés, des exploitants d'attractions foraines ou d'établissements de gastronomie foraine, qui y vendent des services et produits au consommateur;

6° le Ministre: le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

25 juin 1993

Loi sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes, foraines et de cirque.¹

Art. 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1° produits: les biens meubles corporels;

2° consommateur: toute personne physique ou morale qui acquiert ou utilise à des fins excluant tout caractère professionnel des produits ou des services mis sur le marché;

3° services: toutes prestations qui constituent un acte de commerce ou une activité artisanale visée par la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat;

4° marché: manifestation créée ou préalablement autorisée par la commune, rassemblant, en des lieux et en des temps déterminés des personnes qui y vendent des produits et des services visés à l'article 2, § 1^{er}. Le marché organisé par la commune, qu'il soit directement géré par cette autorité ou donné en concession par celle-ci, est dénommé: «marché public». Le marché créé sur initiative privée, préalablement autorisé par la commune, est dénommé «marché privé»;

5° fête foraine: manifestation créée ou préalablement autorisée par la commune, rassemblant, en des lieux et en des temps déterminés, des exploitants d'attractions foraines ou d'établissements de gastronomie foraine, qui y vendent des services et produits au consommateur;

6° le Ministre: le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

7° représentation de cirque: l'ensemble des activités de cirque créées ou préalablement autorisées par la commune, en un lieu et pour une durée préalablement fixés.²

¹ Art. 2: remplacement.

² Art. 4, A: ajout.

BASISTEKST

25 juni 1993

wet betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten

Art. 1

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° produkten: lichamelijke roerende zaken;

2° consument: iedere natuurlijke of rechtspersoon die uitsluitend voor niet-beroepsmatige doeleinden, op de markt gebrachte produkten of diensten verwerft of gebruikt;

3° diensten: alle prestaties die een daad van koop-handel uitmaken of een ambachtsactiviteit bedoeld in de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister;

4° markt: manifestatie ingericht of voorafgaand toegelaten door de gemeente, om op vastgestelde plaatsen en tijdstippen, personen samen te brengen die er producten of diensten zoals bedoeld in artikel 2, § 1, verkopen. De markt die georganiseerd wordt door de gemeente, hetzij door deze autoriteit zelf beheerd hetzij door deze in concessie gegeven, wordt: «openbare markt» genoemd. Een markt ingericht door een privé initiatief, voorafgaand toegelaten door de gemeente, wordt: «private markt» genoemd;

5° kermis: manifestatie ingericht of voorafgaand toegelaten door de gemeente om, op vastgestelde plaatsen en tijdstippen, de uitbaters van kermisattracties of van vestigingen van kermisgastronomie, die er producten of diensten aan de consument verkopen, samen te brengen;

6° de Minister: de Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

25 juni 1993

wet betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante, kermis- of circusactiviteiten¹

Art. 1

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° produkten: lichamelijke roerende zaken;

2° consument: iedere natuurlijke of rechtspersoon die uitsluitend voor niet-beroepsmatige doeleinden, op de markt gebrachte produkten of diensten verwerft of gebruikt;

3° diensten: alle prestaties die een daad van koop-handel uitmaken of een ambachtsactiviteit bedoeld in de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister;

4° markt: manifestatie ingericht of voorafgaand toegelaten door de gemeente, om op vastgestelde plaatsen en tijdstippen, personen samen te brengen die er producten of diensten zoals bedoeld in artikel 2, § 1, verkopen. De markt die georganiseerd wordt door de gemeente, hetzij door deze autoriteit zelf beheerd hetzij door deze in concessie gegeven, wordt: «openbare markt» genoemd. Een markt ingericht door een privé initiatief, voorafgaand toegelaten door de gemeente, wordt: «private markt» genoemd;

5° kermis: manifestatie ingericht of voorafgaand toegelaten door de gemeente om, op vastgestelde plaatsen en tijdstippen, de uitbaters van kermisattracties of van vestigingen van kermisgastronomie, die er producten of diensten aan de consument verkopen, samen te brengen;

6° de Minister: de Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort.

7° circusvoorstelling: het geheel van circus-activiteiten ingericht of voorafgaand toegelaten door de gemeente, op vooraf bepaalde plaats en met vooraf bepaalde duur.²

¹ Art. 2: vervanging.

² Art. 4, A: invoeging

La présente loi ne s'applique pas aux valeurs mobilières et autres instruments financiers visés par la législation relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

La présente loi ne s'applique pas aux parcs d'attractions ni aux attractions foraines sédentaires et ne porte pas atteinte aux dispositions de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur ni à celles de la loi du 9 février 1994 sur la sécurité des produits et des services.

Art. 2

§ 1^{er}.

Est considérée comme activité ambulante, toute vente, offre en vente ou exposition en vue de la vente de produits et accessoirement de services se rapportant à ces produits, au consommateur, effectuée par un commerçant en dehors des établissements mentionnés dans son immatriculation à la Banque Carrefour des Entreprises ou par une personne ne disposant pas d'un établissement du genre.

Le Roi peut soumettre aux dispositions de la présente loi les services dont les modalités et les lieux de vente correspondent à ceux des activités ambulantes.

§ 2.

Est considérée comme activité foraine, toute vente, offre en vente ou exposition en vue de la vente de services au consommateur, dans le cadre de l'exploitation d'attractions foraines ou d'établissements de gastronomie foraine.

Art. 3

L'exercice d'activités ambulantes ou foraines est subordonné à l'autorisation préalable du ministre ou du fonctionnaire auquel il a délégué cette compétence.

La présente loi ne s'applique pas aux valeurs mobilières et autres instruments financiers visés par la législation relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

La présente loi ne s'applique pas aux parcs d'attractions ni aux attractions foraines sédentaires **ni aux cirques sédentaires ni aux théâtres**³ et ne porte pas atteinte aux dispositions de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur ni à celles de la loi du 9 février 1994 sur la sécurité des produits et des services.

Art. 2

§ 1^{er}.

Est considérée comme activité ambulante, toute vente, offre en vente ou exposition en vue de la vente de produits et accessoirement de services se rapportant à ces produits, au consommateur, effectuée par un commerçant en dehors des établissements mentionnés dans son immatriculation à la Banque Carrefour des Entreprises ou par une personne ne disposant pas d'un établissement du genre.

Le Roi peut soumettre aux dispositions de la présente loi les services dont les modalités et les lieux de vente correspondent à ceux des activités ambulantes.

§ 2.

Est considérée comme activité foraine, toute vente, offre en vente ou exposition en vue de la vente de services au consommateur, dans le cadre de l'exploitation d'attractions foraines ou d'établissements de gastronomie foraine.

§ 3 Est considérée comme activité de cirque, toute exhibition d'arts populaires, faisant ou non intervenir des animaux, destinée à distraire le public dans le cadre d'une représentation de cirque.⁴

Art. 3

L'exercice d'activités ambulantes, **foraines ou de cirque**⁵ est subordonné à l'autorisation préalable du ministre ou du fonctionnaire auquel il a délégué cette compétence.

³ Art. 4, B: insertion.

⁴ Art. 5: ajout.

⁵ Art. 6: remplacement.

Deze wet is niet van toepassing op effecten en andere financiële instrumenten bedoeld in de wetgeving betreffende de financiële transacties en de financiële markten.

Deze wet is noch van toepassing op pretparken, noch op vaste kermisattracties en doet geen afbreuk aan de bepalingen van de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument noch aan deze van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten.

Art. 2

§ 1.

Als ambulante activiteit wordt beschouwd elke verkoop, te koop aanbieding of uitstalling met het oog op de verkoop aan de consument van producten en bijkomstig van diensten die op deze producten betrekking hebben, door een handelaar buiten de vestigingen vermeld in zijn inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen of door een persoon die niet over een dergelijke vestiging beschikt.

De Koning kan diensten, waarvan de nadere regels en verkoopsplaatsen overeenkomen met deze van ambulante activiteiten, aan de bepalingen van deze wet onderwerpen.

§ 2.

Als kermisactiviteit wordt beschouwd elke verkoop, te koop aanbieding of uitstalling met het oog op de verkoop van diensten aan de consument in het kader van de uitbating van kermisattracties of van vestigingen van kermisgastronomie.

Art. 3

De uitoefening van ambulante en kermisactiviteiten is onderworpen aan een voorafgaande machtiging van de minister of van de ambtenaar aan wie hij deze bevoegdheid heeft gedelegeerd.

Deze wet is niet van toepassing op effecten en andere financiële instrumenten bedoeld in de wetgeving betreffende de financiële transacties en de financiële markten.

Deze wet is noch van toepassing op pretparken, noch op vaste kermisattracties, **noch op vaste circusgebouwen noch op theatergebouwen**³ en doet geen afbreuk aan de bepalingen van de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument noch aan deze van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten.

Art. 2

§ 1.

Als ambulante activiteit wordt beschouwd elke verkoop, te koop aanbieding of uitstalling met het oog op de verkoop aan de consument van producten en bijkomstig van diensten die op deze producten betrekking hebben, door een handelaar buiten de vestigingen vermeld in zijn inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen of door een persoon die niet over een dergelijke vestiging beschikt.

De Koning kan diensten, waarvan de nadere regels en verkoopsplaatsen overeenkomen met deze van ambulante activiteiten, aan de bepalingen van deze wet onderwerpen.

§ 2.

Als kermisactiviteit wordt beschouwd elke verkoop, te koop aanbieding of uitstalling met het oog op de verkoop van diensten aan de consument in het kader van de uitbating van kermisattracties of van vestigingen van kermisgastronomie.

§ 3 Als circusactiviteit wordt beschouwd elke vertoning van volkskunsten, al dan niet met dieren, tot vermaak van het publiek in het kader van een circusvoorstelling.⁴

Art. 3

De uitoefening van ambulante en **kermis- en circusactiviteiten**⁵ is onderworpen aan een voorafgaande machtiging van de minister of van de ambtenaar aan wie hij deze bevoegdheid heeft gedelegeerd.

³ Art. 4, B: invoeging

⁴ Art. 5: aanvulling.

⁵ Art. 6: vervanging.

Le Roi détermine la nature de l'autorisation préalable en fonction de l'activité et du statut de la personne qui l'exerce. Il peut dispenser certaines catégories de préposés de l'obligation de disposer de l'autorisation, aux conditions qu'il détermine. Toutefois, nulle personne dispensée ne peut exercer l'une des activités visées par la présente loi, si elle n'est accompagnée d'une personne titulaire de l'autorisation requise, assumant la responsabilité de la vente.

L'autorisation vaut pour la durée de l'activité. Le Roi peut toutefois limiter son temps de validité pour les besoins spécifiques de la profession ou les motifs d'ordre public qu'il détermine.

Le Roi arrête les modalités de contrôle des activités ambulantes et foraines.

Dans le cadre de la procédure de demande d'autorisation, le ministre informe le demandeur de l'état d'avancement du dossier, dans un délai de trois mois à dater de l'introduction de la demande.

Art. 4

§ 1^{er}.

L'exercice des activités ambulantes est autorisé, conformément aux dispositions du chapitre II, sur les marchés publics et privés, la voie publique, en d'autres endroits du domaine public, sur les lieux jouxtant la voie publique et sur les parkings commerciaux.

Sont assimilés à la voie publique, les parkings situés sur la voie publique, les galeries commerciales, les halls de gare, de métro, d'aéroport et les lieux sur lesquels se déroulent les fêtes foraines.

L'exercice des activités ambulantes est également autorisé au domicile du consommateur pour autant que ces activités concernent des produits ou des services d'une valeur totale de moins de 250 euros par consommateur. Le Roi peut, en fonction de certaines nécessités, accorder une dérogation à ce montant.

Le Roi peut étendre le champ d'exercice des activités ambulantes à d'autres lieux, aux conditions qu'il détermine.

§ 2.

L'exercice des activités foraines est autorisé, sur les fêtes foraines et en tout autre lieu, conformément aux dispositions du chapitre II.

Le Roi détermine la nature de l'autorisation préalable en fonction de l'activité et du statut de la personne qui l'exerce. Il peut dispenser certaines catégories de préposés de l'obligation de disposer de l'autorisation, aux conditions qu'il détermine. Toutefois, nulle personne dispensée ne peut exercer l'une des activités visées par la présente loi, si elle n'est accompagnée d'une personne titulaire de l'autorisation requise, assumant la responsabilité de la vente.

L'autorisation vaut pour la durée de l'activité. Le Roi peut toutefois limiter son temps de validité pour les besoins spécifiques de la profession ou les motifs d'ordre public qu'il détermine.

Le Roi arrête les modalités de contrôle des activités ambulantes et foraines.

Dans le cadre de la procédure de demande d'autorisation, le ministre informe le demandeur de l'état d'avancement du dossier, dans un délai de trois mois à dater de l'introduction de la demande.

Art. 4

§ 1^{er}.

L'exercice des activités ambulantes est autorisé, conformément aux dispositions du chapitre II, sur les marchés publics et privés, la voie publique, en d'autres endroits du domaine public, sur les lieux jouxtant la voie publique et sur les parkings commerciaux.

Sont assimilés à la voie publique, les parkings situés sur la voie publique, les galeries commerciales, les halls de gare, de métro, d'aéroport et les lieux sur lesquels se déroulent les fêtes foraines.

L'exercice des activités ambulantes est également autorisé au domicile du consommateur pour autant que ces activités concernent des produits ou des services d'une valeur totale de moins de 250 euros par consommateur. Le Roi peut, en fonction de certaines nécessités, accorder une dérogation à ce montant.

Le Roi peut étendre le champ d'exercice des activités ambulantes à d'autres lieux, aux conditions qu'il détermine.

§ 2.

L'exercice des **activités foraines et de cirque⁶** est autorisé, sur les fêtes foraines et en tout autre lieu, conformément aux dispositions du chapitre II.

⁶ Art. 7: remplacement.

De Koning bepaalt de aard van de voorafgaande machtiging in functie van de activiteit en de rechtspositie van de persoon die ze uitoefent. Hij kan, onder de voorwaarden die Hij vastlegt, bepaalde categorieën van aangestelden vrijstellen van de verplichting over de machtiging te beschikken. Nochtans mag geen enkel vrijgestelde persoon een van de activiteiten bedoeld bij deze wet uitoefenen indien hij niet vergezeld is van een persoon die titularis is van de vereiste machtiging en die de verantwoordelijkheid voor de verkoop op zich neemt.

De machtiging is geldig voor de duur van de activiteit. De Koning kan evenwel de geldigheidsduur ervan beperken, hetzij wegens de specifieke noden eigen aan het beroep, hetzij wegens de motieven van openbare orde, welke Hij vastlegt.

De Koning legt de nadere regels van toezicht op de ambulante en kermisactiviteiten vast.

In het kader van de procedure tot aanvraag van machtiging houdt de minister de aanvrager op de hoogte omtrent de stand van het dossier, binnen een termijn van drie maanden vanaf de datum van de aanvraag.

Art. 4

§ 1.

De uitoefening van ambulante activiteiten is toegelaten, overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II, op de openbare en private markten, de openbare weg, op de andere plaatsen van het openbaar domein, op de plaatsen grenzend aan de openbare weg en op de commerciële parkingplaatsen.

Met de openbare weg worden gelijkgesteld, de parkingplaatsen gelegen op de openbare weg, de winkelgalerijen, de stations-, luchthaven- en metrohallen en de plaatsen waar kermissen doorgaan.

Het uitoefenen van ambulante activiteiten is eveneens ten huize van consumenten toegelaten, voor zover deze activiteiten betrekking hebben op producten of diensten voor een totale waarde van minder dan 250 euro per consument. De Koning kan afwijking verlenen op dit bedrag voor bepaalde noodwendigheden.

De Koning kan, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, het toepassingsgebied van ambulante activiteiten tot andere plaatsen uitbreiden.

§ 2.

De uitoefening van kermisactiviteiten is toegelaten op kermissen en op alle andere plaatsen, overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II.

De Koning bepaalt de aard van de voorafgaande machtiging in functie van de activiteit en de rechtspositie van de persoon die ze uitoefent. Hij kan, onder de voorwaarden die Hij vastlegt, bepaalde categorieën van aangestelden vrijstellen van de verplichting over de machtiging te beschikken. Nochtans mag geen enkel vrijgestelde persoon een van de activiteiten bedoeld bij deze wet uitoefenen indien hij niet vergezeld is van een persoon die titularis is van de vereiste machtiging en die de verantwoordelijkheid voor de verkoop op zich neemt.

De machtiging is geldig voor de duur van de activiteit. De Koning kan evenwel de geldigheidsduur ervan beperken, hetzij wegens de specifieke noden eigen aan het beroep, hetzij wegens de motieven van openbare orde, welke Hij vastlegt.

De Koning legt de nadere regels van toezicht op de ambulante en kermisactiviteiten vast.

In het kader van de procedure tot aanvraag van machtiging houdt de minister de aanvrager op de hoogte omtrent de stand van het dossier, binnen een termijn van drie maanden vanaf de datum van de aanvraag.

Art. 4

§ 1.

De uitoefening van ambulante activiteiten is toegelaten, overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II, op de openbare en private markten, de openbare weg, op de andere plaatsen van het openbaar domein, op de plaatsen grenzend aan de openbare weg en op de commerciële parkingplaatsen.

Met de openbare weg worden gelijkgesteld, de parkingplaatsen gelegen op de openbare weg, de winkelgalerijen, de stations-, luchthaven- en metrohallen en de plaatsen waar kermissen doorgaan.

Het uitoefenen van ambulante activiteiten is eveneens ten huize van consumenten toegelaten, voor zover deze activiteiten betrekking hebben op producten of diensten voor een totale waarde van minder dan 250 euro per consument. De Koning kan afwijking verlenen op dit bedrag voor bepaalde noodwendigheden.

De Koning kan, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, het toepassingsgebied van ambulante activiteiten tot andere plaatsen uitbreiden.

§ 2.

De uitoefening van **kermis- en circusactiviteiten**⁶ is toegelaten op kermissen en op alle andere plaatsen, overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II.

⁶ Art. 7: vervanging.

Art. 6

§ 1^{er}.

Le Roi peut, pour des motifs d'ordre public, de santé publique ou de protection du consommateur, sans préjudice de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur et de la loi du 9 février 1994 sur la sécurité des produits et des services, interdire la vente de certains produits et services ou catégories de produits et services dans l'exercice des activités ambulantes et foraines, de manière soit généralisée, soit partielle en fonction du lieu d'activité. Il peut également apporter des restrictions horaires à l'exercice de tout ou partie de ces activités.

§ 2.

Le Roi détermine les conditions que doivent remplir les titulaires d'une autorisation.

Art. 8

§ 1^{er}.

L'organisation des activités ambulantes et foraines sur les marchés et fêtes foraines publics est déterminée par un règlement communal.

§ 2.

Ce règlement fixe:

– les lieux, jours et heures de la manifestation ainsi que le plan des emplacements, leur spécialisation éventuelle et leurs spécifications techniques; il renvoie le cas échéant à la décision du collège des bourgmestre et échevins arrêtant ces dispositions;

– les conditions visées dans l'arrêté royal pris en exécution de l'article 10, § 1^{er};

– le délai de préavis à donner aux titulaires d'emplacement en cas de suppression définitive de la manifestation ou de partie de ses emplacements; ce délai ne peut être inférieur à un an. En cas d'absolue nécessité et dans d'autres cas déterminés par le Roi, le délai n'est pas d'application.

Le règlement peut limiter le nombre d'emplacements par entreprise de manière à maintenir la diversité de l'offre.

Art. 6

§ 1^{er}.

Le Roi peut, pour des motifs d'ordre public, de santé publique ou de protection du consommateur, sans préjudice de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur et de la loi du 9 février 1994 sur la sécurité des produits et des services, interdire la vente de certains produits et services ou catégories de produits et services dans l'exercice des activités ambulantes, **foraines et**⁷ de cirque, de manière soit généralisée, soit partielle en fonction du lieu d'activité. Il peut également apporter des restrictions horaires à l'exercice de tout ou partie de ces activités.

§ 2.

Le Roi détermine les conditions que doivent remplir les titulaires d'une autorisation.

Art. 8

§ 1^{er}.

L'organisation **des activités ambulantes, foraines et de cirque**⁸ sur les marchés et fêtes foraines publics est déterminée par un règlement communal.

§ 2.

Ce règlement fixe:

– les lieux, jours et heures de la manifestation ainsi que le plan des emplacements, leur spécialisation éventuelle et leurs spécifications techniques; il renvoie le cas échéant à la décision du collège des bourgmestre et échevins arrêtant ces dispositions;

– les conditions visées dans l'arrêté royal pris en exécution de l'article 10, § 1^{er};

– le délai de préavis à donner aux titulaires d'emplacement en cas de suppression définitive de la manifestation ou de partie de ses emplacements; ce délai ne peut être inférieur à un an. En cas d'absolue nécessité et dans d'autres cas déterminés par le Roi, le délai n'est pas d'application.

Le règlement peut limiter le nombre d'emplacements par entreprise **et le nombre d'autorisations pour les représentations de cirque**⁹ de manière à maintenir la diversité de l'offre.

⁸ Art. 10, A: remplacement.

⁹ Art. 10, B: insertion.

Art. 6

§ 1.

De Koning kan, om redenen van openbare orde, volksgezondheid of bescherming van de consument, zonder afbreuk te doen aan de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument noch aan de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, de verkoop van bepaalde producten en diensten of categorieën van producten of diensten tijdens de uitoefening van ambulante of kermisactiviteiten verbieden, hetzij in het algemeen, hetzij gedeeltelijk in functie van de plaats van de activiteit. Hij kan eveneens beperkingen opleggen die betrekking hebben op de uren van uitoefening op het geheel of op een gedeelte van die activiteiten.

§ 2.

De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan de houders van een machtiging moeten voldoen.

Art. 8

§ 1.

De organisatie van ambulante en kermisactiviteiten op de openbare markten en kermissen wordt geregeld bij gemeentelijk reglement.

§ 2.

Dit reglement bepaalt:

– de plaatsen, dagen en uren van de manifestatie, alsook een plan van de standplaatsen, hun eventuele specialisaties en technische specificaties; in voorkomend geval verwijst het naar de beslissing van het college van burgemeester en schepenen die deze bepalingen heeft ingesteld;

– de voorwaarden bedoeld in het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 10, § 1;

– de termijn van de vooropzeg die moet gegeven worden aan de houders van een standplaats wanneer de manifestatie of een deel van de standplaatsen definitief wordt opgeheven; deze termijn mag niet korter zijn dan een jaar. In geval van absolute noodzakelijkheid en in de andere gevallen door de Koning vastgelegd, is de termijn niet van toepassing.

Om de diversiteit van het aanbod op peil te houden, kan het reglement het aantal standplaatsen beperken per onderneming.

Art. 6

§ 1.

De Koning kan, om redenen van openbare orde, volksgezondheid of bescherming van de consument, zonder afbreuk te doen aan de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument noch aan de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, de verkoop van bepaalde producten en diensten of categorieën van producten of diensten tijdens de uitoefening van ambulante of **kermis- en circusactiviteiten**⁷ verbieden, hetzij in het algemeen, hetzij gedeeltelijk in functie van de plaats van de activiteit. Hij kan eveneens beperkingen opleggen die betrekking hebben op de uren van uitoefening op het geheel of op een gedeelte van die activiteiten.

§ 2.

De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan de houders van een machtiging moeten voldoen.

Art. 8

§ 1.

De organisatie van ambulante en **kermis- en circusactiviteiten**⁸ op de openbare markten en kermissen wordt geregeld bij gemeentelijk reglement.

§ 2.

Dit reglement bepaalt:

– de plaatsen, dagen en uren van de manifestatie, alsook een plan van de standplaatsen, hun eventuele specialisaties en technische specificaties; in voorkomend geval verwijst het naar de beslissing van het college van burgemeester en schepenen die deze bepalingen heeft ingesteld;

– de voorwaarden bedoeld in het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 10, § 1;

– de termijn van de vooropzeg die moet gegeven worden aan de houders van een standplaats wanneer de manifestatie of een deel van de standplaatsen definitief wordt opgeheven; deze termijn mag niet korter zijn dan een jaar. In geval van absolute noodzakelijkheid en in de andere gevallen door de Koning vastgelegd, is de termijn niet van toepassing.

Om de diversiteit van het aanbod op peil te houden, kan het reglement het aantal standplaatsen beperken per onderneming **en het aantal toelatingen voor circusvoorstellingen beperken**.⁹

⁸ Art. 10, A: vervanging.

⁹ Art. 10, B: aanvulling.

Art. 9

§ 1^{er}.

L'organisation des activités ambulantes et foraines sur le domaine public, en dehors des marchés et fêtes foraines publics, est déterminée par un règlement communal.

§ 2.

Le règlement arrête, conformément à l'arrêté royal pris en exécution de l'article 10, § 1^{er}, les modalités d'occupation du domaine public, que cette occupation se réalise de manière temporairement sédentaire ou déambulatoire.

Le règlement peut déterminer les lieux, jours et heures d'exercice des activités ambulantes ainsi que leur spécialisation. Il peut limiter le nombre d'emplacements par entreprise, pour maintenir la diversité de l'offre.

§ 3.

Le règlement relatif à l'organisation des activités foraines sur le domaine public, en dehors des fêtes foraines, détermine les modalités d'octroi de l'autorisation requise pour l'exercice de ces activités en ce lieu, conformément à l'arrêté royal pris en exécution de l'article 10, § 1^{er}.

§ 4.

L'autorisation d'exercice de l'activité sollicitée peut être refusée pour les motifs visés à l'article 6, § 1^{er}, ou si l'activité est de nature à mettre en péril l'offre commerciale ou foraine existante.

Art. 10

§ 1^{er}.

Le Roi détermine les conditions d'attribution et d'occupation des emplacements sur les marchés et fêtes foraines publics et sur le domaine public ainsi que leur mode de paiement. Il arrête également les conditions auxquelles la cession, la sous-location ou la suspension d'occupation d'emplacement sont autorisées.

Art. 9

§ 1^{er}.

L'organisation **des activités ambulantes, foraines ou de cirque**¹⁰ sur le domaine public, en dehors des marchés et fêtes foraines publics, est déterminée par un règlement communal.

§ 2.

Le règlement arrête, conformément à l'arrêté royal pris en exécution de l'article 10, § 1^{er}, les modalités d'occupation du domaine public, que cette occupation se réalise de manière temporairement sédentaire ou déambulatoire.

Le règlement peut déterminer les lieux, jours et heures d'exercice des activités ambulantes ainsi que leur spécialisation. Il peut limiter le nombre d'emplacements par entreprise **et le nombre d'autorisations pour les représentations de cirque**¹¹, pour maintenir la diversité de l'offre.

§ 3.

Le règlement relatif à l'organisation **des activités foraines et de cirque**¹² sur le domaine public, en dehors des fêtes foraines, détermine les modalités d'octroi de l'autorisation requise pour l'exercice de ces activités en ce lieu, conformément à l'arrêté royal pris en exécution de l'article 10, § 1^{er}.

§ 4.

L'autorisation d'exercice de l'activité sollicitée peut être refusée pour les motifs visés à l'article 6, § 1^{er}, ou si l'activité est de nature à mettre en péril l'offre commerciale ou **foraine et de cirque**¹³ existante.

Art. 10

§ 1^{er}.

Le Roi détermine les conditions d'attribution et d'occupation des emplacements sur les marchés, **fêtes foraines et cirques**¹⁴ publics et sur le domaine public ainsi que leur mode de paiement. Il arrête également les conditions auxquelles la cession, la sous-location ou la suspension d'occupation d'emplacement sont autorisées.

¹⁰ Art. 11, A: remplacement.

¹¹ Art. 11, B: insertion.

¹² Art. 11, C: remplacement.

¹³ Art. 11, D: remplacement.

¹⁴ Art. 12, A: remplacement.

Art. 9

§ 1.

De organisatie van ambulante en kermisactiviteiten op het openbaar domein, buiten de openbare markten en kermissen, wordt geregeld bij gemeentelijk reglement.

§ 2.

Het reglement bepaalt, in overeenstemming met het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 10, § 1, wijze waarop het openbaar domein wordt bezet, ongeacht of deze bezetting verwezenlijkt wordt op een tijdelijk vaste dan wel op een rondtrekkende wijze.

Het reglement kan de plaatsen, de dagen en uren bepalen waarop ambulante activiteiten, alsook hun specialisatie, uitgeoefend mogen worden. Het kan het aantal standplaatsen beperken per onderneming om de diversiteit van het aanbod op peil te houden.

§ 3.

Het reglement betreffende de organisatie van kermisactiviteiten op het openbaar domein, buiten de kermissen, bepaalt de wijze van toekenning van de machtiging nodig voor de uitoefening van deze activiteiten op deze plaats, overeenkomstig het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 10, § 1.

§ 4.

De aangevraagde machtiging om een activiteit uit te oefenen kan geweigerd worden op grond van motieven bepaald bij artikel 6, § 1, of indien de activiteit van aard is om het bestaande commercieel- of kermisaanbod in gevaar te brengen.

Art. 10

§ 1.

De Koning bepaalt de voorwaarden inzake toekenning en inname van de standplaatsen op de openbare markten en kermissen en op het openbaar domein alsook hun betalingswijze. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden waaraan de stopzetting, de onderverhuring of de opschorting van bezetting van de standplaats onderworpen zijn.

Art. 9

§ 1.

De organisatie van ambulante, **kermis- of circusactiviteiten**¹⁰ op het openbaar domein, buiten de openbare markten en kermissen, wordt geregeld bij gemeentelijk reglement.

§ 2.

Het reglement bepaalt, in overeenstemming met het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 10, § 1, wijze waarop het openbaar domein wordt bezet, ongeacht of deze bezetting verwezenlijkt wordt op een tijdelijk vaste dan wel op een rondtrekkende wijze.

Het reglement kan de plaatsen, de dagen en uren bepalen waarop ambulante activiteiten, alsook hun specialisatie, uitgeoefend mogen worden. Het kan het aantal standplaatsen beperken per onderneming om de diversiteit van het aanbod op peil te houden **en het aantal toelatingen voor circusvoorstellingen beperken**.¹¹

§ 3.

Het reglement betreffende de organisatie van **kermis- en circusactiviteiten**¹² op het openbaar domein, buiten de kermissen, bepaalt de wijze van toekenning van de machtiging nodig voor de uitoefening van deze activiteiten op deze plaats, overeenkomstig het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 10, § 1.

§ 4.

De aangevraagde machtiging om een activiteit uit te oefenen kan geweigerd worden op grond van motieven bepaald bij artikel 6, § 1, of indien de activiteit van aard is om het bestaande commercieel- of **kermis- en circusaanbod**¹³ in gevaar te brengen.

Art. 10

§ 1.

De Koning bepaalt de voorwaarden inzake toekenning en inname van de standplaatsen op de openbare markten, **kermissen en circussen**¹⁴ en op het openbaar domein alsook hun betalingswijze. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden waaraan de stopzetting, de onderverhuring of de opschorting van bezetting van de standplaats onderworpen zijn.

¹⁰ Art. 11, A: vervanging.

¹¹ Art. 11, B: aanvulling.

¹² Art. 11, C: vervanging.

¹³ Art. 11, D: vervanging.

¹⁴ Art. 12, A: vervanging.

§ 2.

L'autorité communale transmet les projets de règlement d'organisation des activités ambulantes et foraines sur les marchés et fêtes foraines publics ainsi que sur le domaine public au ministre, avant approbation par le conseil communal. Il en va de même pour toute modification du règlement.

Le ministre dispose d'un délai de quinze jours, à dater de la réception du projet pour faire part à la commune de ses observations quant à la conformité du règlement à la présente loi. A défaut de réponse dans ce délai, l'avis du ministre est réputé sans observations.

La commune communique le règlement au ministre dans le délai d'un mois suivant son adoption.

§ 3.

Le Roi fixe les modalités de contrôle de l'organisation des activités ambulantes et foraines.

Art. 10bis

L'organisation de marchés privés et de fêtes foraines d'initiative privée est soumise à l'autorisation préalable de la commune, de même que l'organisation de toute activité ambulante sur les lieux jouxtant la voie publique ou sur les parkings commerciaux ainsi que de toute activité foraine en un lieu privé. L'autorisation peut être refusée pour les motifs visés à l'article 6, § 1^{er}, ou si l'activité pour laquelle elle est sollicitée est de nature à mettre en péril l'offre commerciale ou foraine existante.

Art. 11

§ 1^{er}.

Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, sont qualifiés à l'effet de rechercher et de constater les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, les membres du cadre opérationnel de la police fédérale et de la police locale ainsi que les agents désignés par le Roi à cet effet.

§ 2.

L'autorité communale transmet les projets de règlement d'organisation **des activités ambulantes, foraines et de cirque**¹⁵ sur les marchés, **fêtes foraines et cirques**¹⁶ publics ainsi que sur le domaine public au ministre, avant approbation par le conseil communal. Il en va de même pour toute modification du règlement.

Le ministre dispose d'un délai de quinze jours, à dater de la réception du projet pour faire part à la commune de ses observations quant à la conformité du règlement à la présente loi. A défaut de réponse dans ce délai, l'avis du ministre est réputé sans observations.

La commune communique le règlement au ministre dans le délai d'un mois suivant son adoption.

§ 3.

Le Roi fixe les modalités de contrôle de l'organisation **des activités ambulantes, foraines et de cirque**¹⁷.

Art. 10bis

L'organisation de marchés privés, **de fêtes foraines et de représentations de cirque**¹⁸ d'initiative privée est soumise à l'autorisation préalable de la commune, de même que l'organisation de toute activité ambulante sur les lieux jouxtant la voie publique ou sur les parkings commerciaux ainsi que de toute **activité foraine et de cirque**¹⁹ en un lieu privé. L'autorisation peut être refusée pour les motifs visés à l'article 6, § 1^{er}, ou si l'activité pour laquelle elle est sollicitée est de nature à mettre en péril **l'offre commerciale, foraine ou de cirque**²⁰ existante.

Art. 11

§ 1^{er}.

Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, sont qualifiés à l'effet de rechercher et de constater les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, les membres du cadre opérationnel de la police fédérale et de la police locale ainsi que les agents désignés par le Roi à cet effet.

¹⁵ Art. 12, B: remplacement.

¹⁶ Art. 12, C: remplacement.

¹⁷ Art. 12, D: remplacement.

¹⁸ Art. 13, A: remplacement.

¹⁹ Art. 13, B: remplacement.

²⁰ Art. 13, C: remplacement.

§ 2.

De gemeentelijke overheid maakt de ontwerpen van reglementen van de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten op de openbare markten en kermissen alsook op het openbaar domein over aan de minister, vóór de goedkeuring in de gemeenteraad. Hetzelfde geldt voor alle wijzigingen aan het reglement.

De minister beschikt over een termijn van vijftien dagen, vanaf de ontvangst van het ontwerp, om zijn opmerkingen inzake de overeenstemming van het reglement met de huidige wet mee te delen. Bij ontstentenis van een antwoord binnen deze termijn, wordt het advies van de minister geacht zonder opmerkingen te zijn.

De gemeente bezorgt het reglement over aan de minister binnen een maand na de goedkeuring ervan.

§ 3.

De Koning legt de nadere regels vast volgens de welke de controle van de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten dient te gebeuren.

Art. 10bis

De organisatie van de privémarkten en kermissen ontstaan uit privé-initiatief is onderworpen aan een voorafgaande machtiging van de gemeente, evenals de organisatie van elke ambulante activiteit op de plaatsen die grenzen aan de openbare weg of op commerciële parkingplaatsen alsook elke kermisactiviteit op privé-terrein. De machtiging kan geweigerd worden op grond van motieven bepaald bij artikel 6, § 1, of indien de activiteit waarvoor zij werd aangevraagd van aard is om het bestaande commercieel- of kermisaanbod in gevaar te brengen.

Art. 11

§ 1.

Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de leden van het operationeel kader van de federale politie en de lokale politie alsmede de door de Koning hiertoe aangewezen ambtenaren.

§ 2.

De gemeentelijke overheid maakt de ontwerpen van reglementen van de organisatie van ambulante en **kermis- en circusactiviteiten**¹⁵ op de openbare markten, **kermissen en circussen**¹⁶ alsook op het openbaar domein over aan de minister, vóór de goedkeuring in de gemeenteraad. Hetzelfde geldt voor alle wijzigingen aan het reglement.

De minister beschikt over een termijn van vijftien dagen, vanaf de ontvangst van het ontwerp, om zijn opmerkingen inzake de overeenstemming van het reglement met de huidige wet mee te delen. Bij ontstentenis van een antwoord binnen deze termijn, wordt het advies van de minister geacht zonder opmerkingen te zijn.

De gemeente bezorgt het reglement over aan de minister binnen een maand na de goedkeuring ervan.

§ 3.

De Koning legt de nadere regels vast volgens de welke de controle van de organisatie van ambulante en **kermis- en circusactiviteiten**¹⁷ dient te gebeuren.

Art. 10bis

De organisatie van de privémarkten, **-kermissen en -circusvoorstellingen**¹⁸ ontstaan uit privé-initiatief is onderworpen aan een voorafgaande machtiging van de gemeente, evenals de organisatie van elke ambulante activiteit op de plaatsen die grenzen aan de openbare weg of op commerciële parkingplaatsen alsook elke **kermis- en circusactiviteit**¹⁹ op privé-terrein. De machtiging kan geweigerd worden op grond van motieven bepaald bij artikel 6, § 1, of indien de activiteit waarvoor zij werd aangevraagd van aard is om het bestaande commercieel-, **kermis- en circusaanbod**²⁰ in gevaar te brengen.

Art. 11

§ 1.

Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de leden van het operationeel kader van de federale politie en de lokale politie alsmede de door de Koning hiertoe aangewezen ambtenaren.

¹⁵ Art. 12, B: vervanging.

¹⁶ Art. 12, C: vervanging.

¹⁷ Art. 12, D: vervanging.

¹⁸ Art. 13, A: vervanging.

¹⁹ Art. 13, B: vervanging.

²⁰ Art. 13, C: vervanging.

En cas d'infraction, ils dressent procès-verbal qui fait foi jusqu'à preuve du contraire. Copie de ce procès-verbal est adressée au contrevenant dans les trente jours.

§ 2.

Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents visés au § 1^{er}:

1° ont libre accès aux endroits où se déroulent des activités ambulantes ou foraines et peuvent visiter les véhicules transportant les produits et le matériel;

2° peuvent faire toutes les constatations utiles, se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie;

3° ont le droit de se faire indiquer la provenance des produits ou du matériel et de se faire fournir le matériel ou de se faire communiquer tous les renseignements nécessaires à l'accomplissement de leur mission;

4° s'ils ont des raisons de croire à l'existence d'une infraction, ils peuvent pénétrer dans les habitations privées avec l'autorisation préalable du juge au tribunal de police; les visites dans les habitations privées doivent s'effectuer entre cinq et vingt et une heure et être faites conjointement par deux officiers ou agents au moins.

§ 3.

Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents visés au § 1^{er} peuvent requérir l'assistance de la police locale ou de la police fédérale.

Art. 12

Le ministère public, au vu des procès-verbaux dressés en exécution de l'article 11, § 1^{er}, peut ordonner la saisie des produits faisant l'objet de l'infraction et du matériel qui a servi à la commettre.

Les agents chargés du contrôle, lorsqu'ils constatent qu'une activité ambulante ou foraine est exercée par une personne qui ne dispose pas de l'autorisation requise ou par un préposé dispensé d'autorisation non

En cas d'infraction, ils dressent procès-verbal qui fait foi jusqu'à preuve du contraire. Copie de ce procès-verbal est adressée au contrevenant dans les trente jours.

§ 2.

Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents visés au § 1^{er}:

1° ont libre accès aux endroits où se déroulent des **activités ambulantes, foraines ou de cirque**²¹ et peuvent visiter les véhicules transportant les produits et le matériel;

2° peuvent faire toutes les constatations utiles, se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie;

3° ont le droit de se faire indiquer la provenance des produits ou du matériel et de se faire fournir le matériel ou de se faire communiquer tous les renseignements nécessaires à l'accomplissement de leur mission;

4° s'ils ont des raisons de croire à l'existence d'une infraction, ils peuvent pénétrer dans les habitations privées avec l'autorisation préalable du juge au tribunal de police; les visites dans les habitations privées doivent s'effectuer entre cinq et vingt et une heure et être faites conjointement par deux officiers ou agents au moins.

§ 3.

Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents visés au § 1^{er} peuvent requérir l'assistance de la police locale ou de la police fédérale.

Art. 12

Le ministère public, au vu des procès-verbaux dressés en exécution de l'article 11, § 1^{er}, peut ordonner la saisie des produits faisant l'objet de l'infraction et du matériel qui a servi à la commettre.

Les agents chargés du contrôle, lorsqu'ils constatent qu'une **activité ambulante, foraine ou de cirque**²² est exercée par une personne qui ne dispose pas de l'autorisation requise ou par un préposé dispensé d'auto-

²¹ Art. 14: remplacement.

²² Art. 15: remplacement.

Bij overtreding maken zij proces-verbaal op, dat bewijskracht heeft tot het tegendeel is bewezen. Een afschrift van dit proces-verbaal wordt aan de overtreder gestuurd binnen dertig dagen.

§ 2.

De in § 1 bedoelde ambtenaren, in de uitoefening van hun ambt:

1° hebben vrije toegang tot de plaatsen waar ambulante en kermisactiviteiten plaats hebben en mogen de voertuigen waarmee producten en materiaal vervoerd worden, onderzoeken

2° mogen alle dienstige vaststellingen doen, zich op eerste vordering ter plaatse de documenten, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen overleggen en daarvan afschrift nemen;

3° hebben het recht zich de herkomst van de produkten of van het materiaal te doen meedelen en zich het materiaal te doen overleggen of zich alle noodzakelijke inlichtingen te doen verstrekken die nodig zijn voor het volbrengen van hun opdracht;

4° indien zij redenen hebben te geloven in het bestaan van een overtreding, kunnen zij in privé-woningen binnengaan met voorafgaande machtiging van de rechter in de politierechtbank; het binnengaan in privé-woningen moet tussen vijf en éénentwintig uur en door minstens twee officieren of agenten geschieden.

§ 3.

In de uitoefening van hun ambt kunnen de in § 1 bedoelde ambtenaren de bijstand van de lokale politie of van de federale politie vorderen.

Art. 12

Op vertoon van de processen-verbaal opgemaakt op grond van artikel 11, § 1, kan het openbaar ministerie het beslag bevelen van de produkten die het voorwerp uitmaken van de overtreding en van het materiaal dat gediend heeft om de overtreding te begaan.

Wanneer de met de controle belaste ambtenaren vaststellen dat een ambulante of kermisactiviteit uitgeoefend wordt door een persoon die niet beschikt over de vereiste machtiging of door een aangestelde, vrijge-

Bij overtreding maken zij proces-verbaal op, dat bewijskracht heeft tot het tegendeel is bewezen. Een afschrift van dit proces-verbaal wordt aan de overtreder gestuurd binnen dertig dagen.

§ 2.

De in § 1 bedoelde ambtenaren, in de uitoefening van hun ambt:

1° hebben vrije toegang tot de plaatsen waar **ambulante, kermis- en circusactiviteiten**²¹ plaats hebben en mogen de voertuigen waarmee producten en materiaal vervoerd worden, onderzoeken

2° mogen alle dienstige vaststellingen doen, zich op eerste vordering ter plaatse de documenten, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen overleggen en daarvan afschrift nemen;

3° hebben het recht zich de herkomst van de produkten of van het materiaal te doen meedelen en zich het materiaal te doen overleggen of zich alle noodzakelijke inlichtingen te doen verstrekken die nodig zijn voor het volbrengen van hun opdracht;

4° indien zij redenen hebben te geloven in het bestaan van een overtreding, kunnen zij in privé-woningen binnengaan met voorafgaande machtiging van de rechter in de politierechtbank; het binnengaan in privé-woningen moet tussen vijf en éénentwintig uur en door minstens twee officieren of agenten geschieden.

§ 3.

In de uitoefening van hun ambt kunnen de in § 1 bedoelde ambtenaren de bijstand van de lokale politie of van de federale politie vorderen.

Art. 12

Op vertoon van de processen-verbaal opgemaakt op grond van artikel 11, § 1, kan het openbaar ministerie het beslag bevelen van de produkten die het voorwerp uitmaken van de overtreding en van het materiaal dat gediend heeft om de overtreding te begaan.

Wanneer de met de controle belaste ambtenaren vaststellen dat **een ambulante, kermis- of circusactiviteit**²² uitgeoefend wordt door een persoon die niet beschikt over de vereiste machtiging of door een aan-

²¹ Art. 14: vervanging.

²² Art. 15: vervanging.

accompagné d'une personne titulaire de l'autorisation adéquate, peuvent procéder à titre conservatoire à la saisie des produits et du matériel faisant l'objet de l'infraction ou qui ont servi à la commettre. Cette saisie devra être confirmée par le ministère public dans un délai qui ne peut excéder quinze jours, conformément aux dispositions du premier alinéa.

La personne entre les mains de laquelle ces biens sont saisis, peut en être constituée gardien judiciaire. La saisie est levée de plein droit par le jugement mettant fin aux poursuites, lorsque ce jugement est passé en force de chose jugée ou par le classement sans suite.

Le ministère public peut donner mainlevée à la saisie qu'il a ordonnée ou confirmée, si le contrevenant renonce à vendre les marchandises et les services ou à utiliser le matériel dans les conditions ayant donné lieu aux poursuites; cette renonciation n'implique aucune reconnaissance du bien-fondé des poursuites.

Art. 13

§ 1^{er}.

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois ans et d'une amende de 26 à 1.000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° les personnes qui exercent une activité ambulante ou foraine sans disposer de l'autorisation requise ou qui poursuivent l'exercice de l'activité après que l'autorisation leur ait été retirée ainsi que les préposés dispensés d'autorisation qui exercent l'activité sans être accompagnés d'une personne titulaire de l'autorisation adéquate;

2° les personnes qui emploient des préposés qui ne disposent pas de l'autorisation requise ou les dispensés d'autorisation qui exercent l'activité non accompagnés d'une personne titulaire de l'autorisation adéquate;

3° ceux qui n'observent pas les conditions et les interdictions auxquelles est soumis l'exercice des activités ambulantes ou foraines ou celles qui sont mentionnées dans leur autorisation et ceux qui contreviennent aux dispositions des arrêtés pris en exécution de la présente loi;

risation non accompagné d'une personne titulaire de l'autorisation adéquate, peuvent procéder à titre conservatoire à la saisie des produits et du matériel faisant l'objet de l'infraction ou qui ont servi à la commettre. Cette saisie devra être confirmée par le ministère public dans un délai qui ne peut excéder quinze jours, conformément aux dispositions du premier alinéa.

La personne entre les mains de laquelle ces biens sont saisis, peut en être constituée gardien judiciaire. La saisie est levée de plein droit par le jugement mettant fin aux poursuites, lorsque ce jugement est passé en force de chose jugée ou par le classement sans suite.

Le ministère public peut donner mainlevée à la saisie qu'il a ordonnée ou confirmée, si le contrevenant renonce à vendre les marchandises et les services ou à utiliser le matériel dans les conditions ayant donné lieu aux poursuites; cette renonciation n'implique aucune reconnaissance du bien-fondé des poursuites.

Art. 13

§ 1^{er}.

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois ans et d'une amende de 26 à 1.000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° les personnes qui exercent une **activité ambulante, foraine ou de cirque**²³ sans disposer de l'autorisation requise ou qui poursuivent l'exercice de l'activité après que l'autorisation leur ait été retirée ainsi que les préposés dispensés d'autorisation qui exercent l'activité sans être accompagnés d'une personne titulaire de l'autorisation adéquate;

2° les personnes qui emploient des préposés qui ne disposent pas de l'autorisation requise ou les dispensés d'autorisation qui exercent l'activité non accompagnés d'une personne titulaire de l'autorisation adéquate;

3° ceux qui n'observent pas les conditions et les interdictions auxquelles est soumis l'exercice des **activités ambulantes, foraines ou de cirque**²⁴ ou celles qui sont mentionnées dans leur autorisation et ceux qui contreviennent aux dispositions des arrêtés pris en exécution de la présente loi;

²³ Art. 16, A: remplacement.

²⁴ Art. 16, B: remplacement.

steld van machtiging, zonder vergezeld te zijn van een titularis van deze machtiging, kunnen zij bezwarend beslag leggen op de produkten en het materiaal die het voorwerp van de overtreding uitmaken of gediend hebben om de overtreding te begaan. Dit beslag moet worden bevestigd door het openbaar ministerie binnen een termijn van niet meer dan vijftien dagen, overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid.

De personen in wiens handen beslag is gelegd op deze goederen kan als de gerechtelijk bewaarder ervan worden aangesteld. Het beslag wordt van rechtswege opgeheven door het vonnis waarbij aan de vervolgingen een einde wordt gemaakt, zodra dit vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, of door seponering van de zaak.

Het openbaar ministerie kan het beslag dat het bevolen of bevestigd heeft, opheffen als de overtreder ervan afziet de produkten en de diensten te verkopen of het materiaal te gebruiken onder de voorwaarden die aanleiding hebben gegeven tot de vervolgingen; dit houdt niet in dat de overtreder de gegrondheid van de vervolgingen erkent.

Art. 13

§ 1.

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie jaar en met geldboete van 26 tot 1.000 euro of met één van deze straffen alleen worden gestraft:

1° de personen die een ambulante of kermisactiviteit uitoefenen zonder te beschikken over de vereiste machtiging of die hun activiteit verder zetten nadat hun machtiging werd ingetrokken, alsook de aangestelden, vrijgesteld van machtiging, die de activiteit uitoefenen zonder vergezeld te zijn van een titularis van deze machtiging;

2° de personen die aangestelden in dienst hebben die niet beschikken over de vereiste machtiging of de vrijgestelden van machtiging die de activiteit uitoefenen zonder vergezeld te zijn van een titularis van deze machtiging;

3° zij die zich niet houden aan de voorwaarden en de verbodsbepalingen waaraan de uitoefening van de ambulante of kermisactiviteiten onderworpen is of aan de in hun machtiging vermelde voorwaarden, alsmede zij die de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten van deze wet overtreden;

gestelde, vrijgesteld van machtiging, zonder vergezeld te zijn van een titularis van deze machtiging, kunnen zij bezwarend beslag leggen op de produkten en het materiaal die het voorwerp van de overtreding uitmaken of gediend hebben om de overtreding te begaan. Dit beslag moet worden bevestigd door het openbaar ministerie binnen een termijn van niet meer dan vijftien dagen, overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid.

De personen in wiens handen beslag is gelegd op deze goederen kan als de gerechtelijk bewaarder ervan worden aangesteld. Het beslag wordt van rechtswege opgeheven door het vonnis waarbij aan de vervolgingen een einde wordt gemaakt, zodra dit vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, of door seponering van de zaak.

Het openbaar ministerie kan het beslag dat het bevolen of bevestigd heeft, opheffen als de overtreder ervan afziet de produkten en de diensten te verkopen of het materiaal te gebruiken onder de voorwaarden die aanleiding hebben gegeven tot de vervolgingen; dit houdt niet in dat de overtreder de gegrondheid van de vervolgingen erkent.

Art. 13

§ 1.

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie jaar en met geldboete van 26 tot 1.000 euro of met één van deze straffen alleen worden gestraft:

1° de personen die een **ambulante, kermis- of circusactiviteit**²³ uitoefenen zonder te beschikken over de vereiste machtiging of die hun activiteit verder zetten nadat hun machtiging werd ingetrokken, alsook de aangestelden, vrijgesteld van machtiging, die de activiteit uitoefenen zonder vergezeld te zijn van een titularis van deze machtiging;

2° de personen die aangestelden in dienst hebben die niet beschikken over de vereiste machtiging of de vrijgestelden van machtiging die de activiteit uitoefenen zonder vergezeld te zijn van een titularis van deze machtiging;

3° zij die zich niet houden aan de voorwaarden en de verbodsbepalingen waaraan de uitoefening van de **ambulante, kermis- of circusactiviteiten**²⁴ onderworpen is of aan de in hun machtiging vermelde voorwaarden, alsmede zij die de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten van deze wet overtreden;

²³ Art. 16, A: vervanging.

²⁴ Art. 16, B: vervanging.

4° ceux qui mettent obstacle à la mission des officiers et agents chargés du contrôle de l'activité ambulante ou foraine, qui refusent d'indiquer la provenance des produits ou de communiquer les renseignements ou documents visés à l'article 11, § 2, ou qui fournissent volontairement des renseignements ou documents inexacts ou incomplets;

5° ceux qui occupent des emplacements ... publics en violation des prescriptions ... de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution;

6° les agents et les particuliers, délégués par les autorités communales, qui attribuent des emplacements en vue de l'exercice d'une activité ambulante ou foraine, en violation des prescriptions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution;

7° les personnes qui ont en charge l'organisation ou la gestion des activités ambulantes et foraines et qui ne respectent pas les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

§ 2.

En cas de condamnation consécutive à une activité ambulante ou foraine pratiquée par une personne qui ne dispose pas de l'autorisation requise ou par un préposé dispensé d'autorisation non accompagné d'une personne titulaire de l'autorisation adéquate, le tribunal peut prononcer la confiscation spéciale des biens formant l'objet de l'infraction ou qui ont servi à la commettre.

Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions énumérées au § 1^{er}.

§ 3.

Les agents commissionnés à cette fin par le Ministre peuvent, au vu des procès-verbaux constatant une infraction définie au § 1^{er}, 1° à 5°, et dressés par les agents visés à l'article 11, § 1^{er}, proposer aux contrevenants le paiement d'une somme qui éteint l'action publique.

Les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception sont fixés par le Roi.

§ 4.

En cas d'application de l'article 10ter, le procès-verbal visé à l'article 11, § 1^{er}, n'est transmis au procureur du Roi que lorsqu'il n'a pas été donné suite à l'avertissement.

4° ceux qui mettent obstacle à la mission des officiers et agents chargés du contrôle de l'activité ambulante ou foraine, qui refusent d'indiquer la provenance des produits ou de communiquer les renseignements ou documents visés à l'article 11, § 2, ou qui fournissent volontairement des renseignements ou documents inexacts ou incomplets;

5° ceux qui occupent des emplacements ... publics en violation des prescriptions ... de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution;

6° les agents et les particuliers, délégués par les autorités communales, qui attribuent des emplacements en vue de l'exercice d'une **activité ambulante, foraine ou de cirque**²⁵, en violation des prescriptions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution;

7° les personnes qui ont en charge l'organisation ou la gestion des **activités ambulantes, foraines et de cirque**²⁶ et qui ne respectent pas les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

§ 2.

En cas de condamnation consécutive à une **activité ambulante, foraine ou de cirque**²⁷ pratiquée par une personne qui ne dispose pas de l'autorisation requise ou par un préposé dispensé d'autorisation non accompagné d'une personne titulaire de l'autorisation adéquate, le tribunal peut prononcer la confiscation spéciale des biens formant l'objet de l'infraction ou qui ont servi à la commettre.

Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions énumérées au § 1^{er}.

§ 3.

Les agents commissionnés à cette fin par le Ministre peuvent, au vu des procès-verbaux constatant une infraction définie au § 1^{er}, 1° à 5°, et dressés par les agents visés à l'article 11, § 1^{er}, proposer aux contrevenants le paiement d'une somme qui éteint l'action publique.

Les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception sont fixés par le Roi.

§ 4.

En cas d'application de l'article 10ter, le procès-verbal visé à l'article 11, § 1^{er}, n'est transmis au procureur du Roi que lorsqu'il n'a pas été donné suite à l'avertissement.

²⁵ Art. 16, A: remplacement.

²⁶ Art. 16, C: remplacement.

²⁷ Art. 16, D: remplacement.

4° zij die de officieren en agenten belast met de controle op de ambulante werkzaamheid of kermisactiviteit verhinderen hun opdracht te volbrengen, die weigeren de herkomst van de produkten op te geven of de in artikel 11, § 2, bedoelde inlichtingen of documenten te verstrekken of die met opzet onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekken;

5° zij die de standplaatsen ... innemen en daarbij de bepalingen ... van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan schenden;

6° de door de gemeenteoverheid gemachtigde ambtenaren en particulieren, die de standplaatsen toewijzen met het oog op de uitoefening van een ambulante of kermisactiviteit, in overtreding met de voorschriften van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten;

7° de personen die belast zijn met de organisatie of met het beheer van ambulante en kermisactiviteiten en die de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan niet naleven.

§ 2.

Bij veroordeling wegens het uitoefenen van een ambulante of kermisactiviteit door een persoon die niet beschikt over de vereiste machtiging of door een aangestelde, vrijgesteld van machtiging, zonder vergezeld te zijn van een titularis van deze machtiging kan de rechtbank de bijzondere verbeurdverklaring uitspreken van de goederen die het voorwerp van de overtreding uitmaken of die gediend hebben om de overtreding te begaan.

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in § 1 opgesomde overtredingen.

§ 3.

De hiertoe door de Minister aangestelde ambtenaren kunnen, na inzage van de processen-verbaal waarin een in § 1, 1° tot 5°, bepaalde overtreding wordt vastgesteld, en die opgemaakt zijn door de in artikel 11, § 1, bedoelde ambtenaren, aan de overtreders een som voorstellen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen.

De Koning stelt de tarieven vast alsmede de wijze van betaling en inning.

§ 4.

Wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel 10ter, wordt het in artikel 11, § 1, bedoeld proces-verbaal aan de procureur des Konings pas toegezonden, wanneer aan de waarschuwing geen gevolg is gegeven.

4° zij die de officieren en agenten belast met de controle op de ambulante werkzaamheid of kermisactiviteit verhinderen hun opdracht te volbrengen, die weigeren de herkomst van de produkten op te geven of de in artikel 11, § 2, bedoelde inlichtingen of documenten te verstrekken of die met opzet onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekken;

5° zij die de standplaatsen ... innemen en daarbij de bepalingen ... van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan schenden;

6° de door de gemeenteoverheid gemachtigde ambtenaren en particulieren, die de standplaatsen toewijzen met het oog op de uitoefening van een **ambulante, kermis- of circusactiviteit**²⁵, in overtreding met de voorschriften van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten;

7° de personen die belast zijn met de organisatie of met het beheer van **ambulante, kermis- en circusactiviteiten**²⁶ en die de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan niet naleven.

§ 2.

Bij veroordeling wegens het uitoefenen van een **ambulante, kermis- of circusactiviteit**²⁷ door een persoon die niet beschikt over de vereiste machtiging of door een aangestelde, vrijgesteld van machtiging, zonder vergezeld te zijn van een titularis van deze machtiging kan de rechtbank de bijzondere verbeurdverklaring uitspreken van de goederen die het voorwerp van de overtreding uitmaken of die gediend hebben om de overtreding te begaan.

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in § 1 opgesomde overtredingen.

§ 3.

De hiertoe door de Minister aangestelde ambtenaren kunnen, na inzage van de processen-verbaal waarin een in § 1, 1° tot 5°, bepaalde overtreding wordt vastgesteld, en die opgemaakt zijn door de in artikel 11, § 1, bedoelde ambtenaren, aan de overtreders een som voorstellen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen.

De Koning stelt de tarieven vast alsmede de wijze van betaling en inning.

§ 4.

Wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel 10ter, wordt het in artikel 11, § 1, bedoeld proces-verbaal aan de procureur des Konings pas toegezonden, wanneer aan de waarschuwing geen gevolg is gegeven.

²⁵ Art. 16, A: vervanging.

²⁶ Art. 16, C: vervanging.

²⁷ Art. 16, D: vervanging.

En cas d'application de l'article 13, § 3, le procès-verbal n'est transmis au procureur du Roi que lorsque le contrevenant n'a pas accepté la proposition de transaction.

Art. 14

Le Ministre peut retirer l'autorisation d'exercer l'activité ambulante ou foraine:

1° à ceux qui l'ont obtenue par des manœuvres frauduleuses;

2° à ceux qui, pour obtenir un emplacement ..., contreviennent aux dispositions ... de la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution;

3° à ceux qui, dans l'exercice de leur activité ambulante ou foraine, ne respectent pas les conditions et les interdictions imposées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution ou qui exercent l'activité ambulante par l'intermédiaire de préposé, lorsqu'elles violent les mêmes prescriptions;

4° à ceux qui contreviennent aux prescriptions légales et réglementaires qui régissent l'activité commerciale ou qui exercent l'activité ambulante ou foraine par l'intermédiaire de préposé, lorsqu'elles violent les mêmes prescriptions;

5° à ceux qui ont encouru une condamnation pénale en rapport avec ou à l'occasion de l'exercice de leur commerce.

Art. 15

§ 1^{er}.

Les autorisations d'activités ambulantes en cours de validité à la date d'entrée en vigueur de la présente loi demeurent valables pour les modes d'activités et les produits qui y sont mentionnés.

Les personnes physiques qui exercent une activité ambulante pour leur propre compte ou en qualité de responsables de la gestion journalière d'une personne morale exerçant également une activité ambulante et qui disposent, par mesure dérogatoire, d'une autorisation les habilitant à vendre des produits visés aux arti-

En cas d'application de l'article 13, § 3, le procès-verbal n'est transmis au procureur du Roi que lorsque le contrevenant n'a pas accepté la proposition de transaction.

Art. 14

Le Ministre peut retirer l'autorisation d'exercer l'**activité ambulante, foraine ou de cirque**:

1° à ceux qui l'ont obtenue par des manœuvres frauduleuses;

2° à ceux qui, pour obtenir un emplacement ..., contreviennent aux dispositions ... de la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution;

3° à ceux qui, dans l'exercice de leur **activité ambulante, foraine ou de cirque**²⁸, ne respectent pas les conditions et les interdictions imposées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution ou qui exercent l'activité ambulante par l'intermédiaire de préposé, lorsqu'elles violent les mêmes prescriptions;

4° à ceux qui contreviennent aux prescriptions légales et réglementaires qui régissent l'activité commerciale ou qui exercent l'**activité ambulante, foraine ou de cirque**²⁹ par l'intermédiaire de préposé, lorsqu'elles violent les mêmes prescriptions;

5° à ceux qui ont encouru une condamnation pénale en rapport avec ou à l'occasion de l'exercice de leur commerce.

Art. 15

§ 1^{er}.

Les autorisations d'activités ambulantes en cours de validité à la date d'entrée en vigueur de la présente loi demeurent valables pour les modes d'activités et les produits qui y sont mentionnés.

Les personnes physiques qui exercent une activité ambulante pour leur propre compte ou en qualité de responsables de la gestion journalière d'une personne morale exerçant également une activité ambulante et qui disposent, par mesure dérogatoire, d'une autorisation les habilitant à vendre des produits visés aux arti-

²⁸ Art. 17, A: remplacement.

²⁹ Art. 17, B: remplacement.

Wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel 13, § 3, wordt het proces-verbaal aan de procureur des Konings pas toegezonden, wanneer de overtreder niet op het voorstel tot minnelijke schikking is ingegaan.

Art. 14

De Minister kan de machtiging tot het uitoefenen van de ambulante of kermisactiviteit intrekken:

1° van degenen die ze door frauduleuze handelingen verkregen hebben;

2° van degenen die de bepalingen ... van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten overtreden om ... een standplaats te verkrijgen;

3° van degenen die zich bij het uitoefenen van hun ambulante kermisactiviteit niet houden aan de voorwaarden en de verbodsbepalingen opgelegd door deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan of die een ambulante activiteit uitoefenen via aangestelde, wanneer dezen dezelfde voorschriften schenden;

4° van degenen die de wetten en verordeningen die de handelsactiviteit regelen, overtreden of die een ambulante kermisactiviteit uitoefenen via aangestelde, wanneer die dezelfde voorschriften overtreden;

5° van degenen die een strafrechterlijke veroordeling in verband met of naar aanleiding van hun handelsbedrijvigheid hebben opgelopen.

Art. 15

§ 1.

De machtigingen tot het uitoefenen van ambulante activiteiten die bij de inwerkingtreding van deze wet geldig zijn, blijven geldig voor de erin vermelde activiteiten en producten.

De natuurlijke personen die voor eigen rekening of als verantwoordelijke belast met het dagelijks bestuur van een rechtspersoon een ambulante activiteit uitoefenen en die, bij wijze van een afwijkende maatregel, over een machtiging beschikken voor de verkoop van producten bepaald bij de artikelen 10 tot 12 van het ko-

Wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel 13, § 3, wordt het proces-verbaal aan de procureur des Konings pas toegezonden, wanneer de overtreder niet op het voorstel tot minnelijke schikking is ingegaan.

Art. 14

De Minister kan de machtiging tot het uitoefenen van de ambulante of **kermis- en circusactiviteit**²⁸ intrekken:

1° van degenen die ze door frauduleuze handelingen verkregen hebben;

2° van degenen die de bepalingen ... van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten overtreden om ... een standplaats te verkrijgen;

3° van degenen die zich bij het uitoefenen van hun **ambulante of kermis – en circusactiviteit**²⁹ niet houden aan de voorwaarden en de verbodsbepalingen opgelegd door deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan of die een ambulante activiteit uitoefenen via aangestelde, wanneer dezen dezelfde voorschriften schenden;

4° van degenen die de wetten en verordeningen die de handelsactiviteit regelen, overtreden of die een **ambulante of kermis – en circusactiviteit**³⁰ uitoefenen via aangestelde, wanneer die dezelfde voorschriften overtreden;

5° van degenen die een strafrechterlijke veroordeling in verband met of naar aanleiding van hun handelsbedrijvigheid hebben opgelopen.

Art. 15

§ 1.

De machtigingen tot het uitoefenen van ambulante activiteiten die bij de inwerkingtreding van deze wet geldig zijn, blijven geldig voor de erin vermelde activiteiten en producten.

De natuurlijke personen die voor eigen rekening of als verantwoordelijke belast met het dagelijks bestuur van een rechtspersoon een ambulante activiteit uitoefenen en die, bij wijze van een afwijkende maatregel, over een machtiging beschikken voor de verkoop van producten bepaald bij de artikelen 10 tot 12 van het ko-

²⁸ Art. 17, A: vervanging.

²⁹ Art. 17, B: vervanging.

³⁰ Art. 17, B: vervanging.

cles 10 à 12 de l'arrêté royal du 3 avril 1995 d'exécution de la loi, pourront, à l'entrée en vigueur de la présente loi, à la cessation de leur activité ambulante, remettre leur commerce à leur parents et alliés au 1^{er} et au 2^e degré ainsi qu'à leurs préposés, titulaires d'une autorisation pour la vente de ces produits au moment de la cessation d'activités de leur employeur. Les cessionnaires obtiendront, sur production des documents, déterminés par le Roi, prouvant leur qualité, l'autorisation leur permettant d'exercer l'activité ambulante pour les produits mentionnés sur celle de la personne dont ils reprennent l'activité. Ils devront, en outre, satisfaire aux autres conditions d'exercice de l'activité.

§ 2.

Les exploitants d'attractions foraines et d'établissements de gastronomie foraine avec service à table, titulaires, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, d'une immatriculation à la Banque Carrefour des Entreprises pour l'une de ces activités ou pour les deux, obtiendront, à leur demande, l'autorisation requise pour la poursuite de leur activité.

Leurs préposés obtiendront, également, à leur demande, l'autorisation, pour autant qu'elle leur soit requise, de poursuivre leur activité chez leur employeur, à la condition qu'ils puissent apporter la preuve qu'ils l'exerçaient chez celui-ci au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi. Le Roi déterminera les documents faisant foi de cette qualité.

Les exploitants d'attractions foraines et d'établissements de gastronomie foraine ainsi que leurs préposés disposeront d'un délai de trois mois pour se conformer aux dispositions des alinéas 1^{er} et 2.

cles 10 à 12 de l'arrêté royal du 3 avril 1995 d'exécution de la loi, pourront, à l'entrée en vigueur de la présente loi, à la cessation de leur activité ambulante, remettre leur commerce à leur parents et alliés au 1^{er} et au 2^e degré ainsi qu'à leurs préposés, titulaires d'une autorisation pour la vente de ces produits au moment de la cessation d'activités de leur employeur. Les cessionnaires obtiendront, sur production des documents, déterminés par le Roi, prouvant leur qualité, l'autorisation leur permettant d'exercer l'activité ambulante pour les produits mentionnés sur celle de la personne dont ils reprennent l'activité. Ils devront, en outre, satisfaire aux autres conditions d'exercice de l'activité.

§ 2.

Les exploitants **d'attractions foraines, de spectacles de cirque³⁰** et d'établissements de gastronomie foraine avec service à table, titulaires, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, d'une immatriculation à la Banque Carrefour des Entreprises pour l'une de ces activités ou pour les deux, obtiendront, à leur demande, l'autorisation requise pour la poursuite de leur activité.

Leurs préposés obtiendront, également, à leur demande, l'autorisation, pour autant qu'elle leur soit requise, de poursuivre leur activité chez leur employeur, à la condition qu'ils puissent apporter la preuve qu'ils l'exerçaient chez celui-ci au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi. Le Roi déterminera les documents faisant foi de cette qualité.

Les exploitants d'attractions foraines et d'établissements de gastronomie foraine ainsi que leurs préposés disposeront d'un délai de trois mois pour se conformer aux dispositions des alinéas 1^{er} et 2.

³⁰ Art. 18: remplacement.

ninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet, kunnen, bij de inwerkingtreding van deze wet, bij het stopzetten van hun ambulante activiteit, hun handel overdragen aan hun bloedverwanten en aanverwanten van de 1ste en 2de graad, alsook aan hun aangestelden die houder zijn van een machtiging voor de verkoop van deze producten, op het ogenblik van de stopzetting van de activiteiten door hun werkgever. De overnemers verkrijgen, bij het voorleggen van de documenten, vastgelegd door de Koning, die hun hoedanigheid aantonen, de machtiging die hen toelaat ambulante activiteiten uit te oefenen voor de producten vermeld op de machtiging van de persoon wiens activiteit zij overnemen. Zij moeten bovendien voldoen aan de andere voorwaarden tot uitoefening van de activiteit.

§ 2.

De uitbaters van kermisattracties en vestigingen van kermisgastronomie met bediening aan tafel, die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, over een inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen voor één of beide activiteiten beschikken, verkrijgen, op hun verzoek, de vereiste machtiging voor de voortzetting van hun activiteit.

Hun aangestelden verkrijgen, eveneens, op hun verzoek, de machtiging, in zover die van hen wordt vereist, om deze activiteit verder bij hun werkgever uit te oefenen, op voorwaarde dat zij het bewijs kunnen voorleggen dat ze deze activiteit bij deze werkgever uitoefenden op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet. De Koning legt de documenten, die dit bewijzen, vast.

De uitbaters van kermisattracties en vestigingen van kermisgastronomie alsook hun aangestelden beschikken over een termijn van drie maanden om zich in orde te stellen met de beschikkingen opgenomen in het eerste en tweede lid.

ninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet, kunnen, bij de inwerkingtreding van deze wet, bij het stopzetten van hun ambulante activiteit, hun handel overdragen aan hun bloedverwanten en aanverwanten van de 1ste en 2de graad, alsook aan hun aangestelden die houder zijn van een machtiging voor de verkoop van deze producten, op het ogenblik van de stopzetting van de activiteiten door hun werkgever. De overnemers verkrijgen, bij het voorleggen van de documenten, vastgelegd door de Koning, die hun hoedanigheid aantonen, de machtiging die hen toelaat ambulante activiteiten uit te oefenen voor de producten vermeld op de machtiging van de persoon wiens activiteit zij overnemen. Zij moeten bovendien voldoen aan de andere voorwaarden tot uitoefening van de activiteit.

§ 2.

De uitbaters van **kermisattracties, circusvoorstellingen**³¹ en vestigingen van kermisgastronomie met bediening aan tafel, die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, over een inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen voor één of beide activiteiten beschikken, verkrijgen, op hun verzoek, de vereiste machtiging voor de voortzetting van hun activiteit.

Hun aangestelden verkrijgen, eveneens, op hun verzoek, de machtiging, in zover die van hen wordt vereist, om deze activiteit verder bij hun werkgever uit te oefenen, op voorwaarde dat zij het bewijs kunnen voorleggen dat ze deze activiteit bij deze werkgever uitoefenden op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet. De Koning legt de documenten, die dit bewijzen, vast.

De uitbaters van kermisattracties en vestigingen van kermisgastronomie alsook hun aangestelden beschikken over een termijn van drie maanden om zich in orde te stellen met de beschikkingen opgenomen in het eerste en tweede lid.

³¹ Art. 18: vervanging.